

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, domingo 11 de abril de 1971

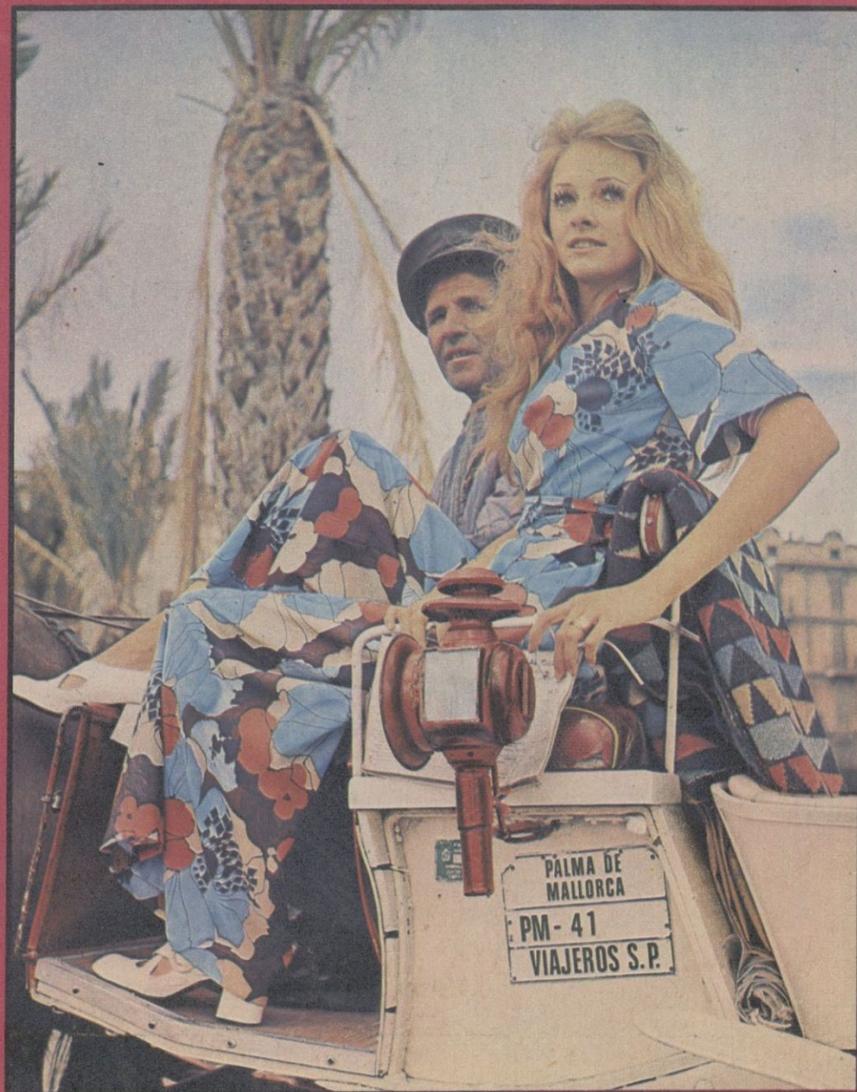
AÑO XXXI :: N.º 10.502  
PRECIO: 5'— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## EXTRA DEDICADO A LA MODA



Arriba: «Shantung» de seda en tonos azules caldero, beig y marrón. Apropiado para gran vestir noche

A la izquierda: Vestido de noche en crêpe Georgette. Modelo de Pierre Cardin

Abajo: PEDRO ROVIRA, modelo en piqué blanco, adornado con lacitos de colores



Con la primavera recién estrenada, BALEARES se lanza a la aventura un tanto audaz, y desde luego sugestiva, de un número extraordinario dedicado a la moda. Se dice pronto: a la moda. Habría que empezar por definir el vocablo, justificarlo y filosofar después en torno a él. Lo nuestro, sin embargo, es mucho más fácil, más elemental, más humilde. Hemos preguntado a las gentes, a los profesionales del diseño y la costura, hemos observado cómo visten las mujeres en las revistas, en el cine y en la vida; hemos fotografiado a unas modelos, y, sobre todo, hemos querido que sus imágenes se recortaran sobre un fondo mallorquín, no vienés, londinense o neoyorquino. Es la moda de ahora —nos dicen—, pero es una moda captada aquí, vestida aquí, presente aquí. Son vestidos que pueden verse en un rincón romántico del Huerto del Rey, en la soleada anchura del Paseo Marítimo, en el escaparate de una «boutique» de Jaime III, o en el fabuloso mundo de la Plaza Gomila abierto a las gentes de todas las razas y todas las lenguas.

La moda. ¿Quién acierta? ¿Qué es, en verdad, lo elegante? ¿Dónde comienzan la estridencia y la exageración? Doctores tiene la moda, y a ellos acudimos. En estas páginas que siguen, fotos y textos, intentan desarrollar el tema que es atractivo y hermoso. Como las señoritas que han tenido la gentileza de posar para BALEARES cuando el tiempo —siempre con prisas, siempre— no era ciertamente de primavera y había que sonreír a la cámara cara a un viento que despeñaba, e incluso a una lluvia que estropeaba laboriosos maquillajes.

La moda. ¡Vaya usted a saber! Estos son vestidos bonitos sobre muchachas bonitas que saben vestirlos. Y estas son piedras, calles, paisajes mallorquines sobre los que la policromía de las ropas y las líneas de las siluetas femeninas ponen decorativos puntos de belleza, de plástica y de arte...

J. (Fotos: NOLLA)

# SONETILLOS DE LA MUJER VESTIDA



(Modelo LOEWE)

I

Adivinar es mejor  
que ver, tesoro escondido.  
Nunca la flor ha existido  
sin ropaje de color.

Sólo se colma el amor,  
enajenando el sentido,  
cuando la piel se ha dormido  
bajo mantos de rubor.

Mujer vestida... ¡qué bella!  
Como luna enmascarada,  
como enmascarada estrella.

Como pradera bañada  
de rocío. Como huella  
de Venus civilizada.

II

Porque tan sólo vestida  
—Eva su ejemplo te dio—  
toda mujer se sintió  
perdonada y redimida.

Y en la parra verdecida  
grato refugio buscó  
cuando en el mundo se vio  
solitaria y maldecida.

Sigue ocultando tus galas,  
sigue mostrando el tesoro  
de tu seno revestido.

Sigue esponjando las alas  
que te cubren —flor del oro—  
todo el cuerpo estremecido.

ELISEO FEIJOO



Plater

LISTAS DE BODA

José A. Clavé, 10 \* Teléfono 213966 \* PALMA



Payesas de la Mallorca de hace cien años

HACE UNOS CIEN AÑOS

## MALLORCA DEJO DE VESTIRSE «A LA MALLORQUINA»

YA todo se ha convertido en folklore. Y cuando algo se convierte en «folklore» —digamos: espectáculo para llenar un escenario—, tal como ha ocurrido con los trajes isleños, con la vestimenta de los mallorquines, algo importante se ha perdido en la esencia de un país. Mallorca, con toda su insularidad —y ya se sabe que las gentes de las islas son muy tradicionales y apegados a lo suyo—, ha tenido, en cambio, el espejo de lo extranjero, de su inevitable cosmopolitismo, campando por sus caminos y ciudades, dejándose influir profundamente en sus usos y sus costumbres. Queramos o no, nos guste o nos disguste, Mallorca es tal vez la provincia española menos provinciana. Y la cosa ya viene de lejos. He aquí el testimonio del archiduque Luis Salvador, a quien debemos el estudio más serio y más amplio de la Mallorca de hace cien años. Es el Archiduque quien, puntualmente, da noticia de que por aquellas fechas —segunda mitad del siglo XIX— los mallorquines dejaban sus vestimentas más genuinas en el desván de los recuerdos: «Para terminar el capítulo referente a la moda mallorquina en el vestir —escribe el Archiduque en "Die Balearen"— debemos hacer notar que las personas distinguidas de ambos sexos muestran una tendencia cada día más fuerte a vestirse siguiendo la moda europea; sobre todo los hombres que habitan en las ciudades y los ricos de los pueblos visten casi siempre a la europea. Las mujeres de las clases superiores han adoptado el vestido español con mantilla y velo, pero las de la clase media, sobre todo en los pueblos, conservan la indumentaria mallorquina».

En ese capítulo de la moda isleña —conservada en tiempos del Archiduque especialmente por la gente pobre, como él señala— el Príncipe dedica muchos piropos a las mujeres isleñas que, dice, «son esbeltas y delicadas». Y añade: «Los habitantes de la isla de Mallorca son, por lo general, gente hermosa y de buena figura». Después se corrige un poco, y aclara: «Es verdad que la talla de los hombres no pasa de mediana y que son flacos...» (Tiempos de hambre, para muchas gentes de la isla. El detalle se le escapó al Archiduque.)

Seguimos al Archiduque: «La moda tiene mucho carácter si nos limitamos a la de los payeses». Y he aquí otra noticia de aquel tiempo: «Los hombres llevan el pelo muy corto. Los ancianos, en cambio, se dejan una larga melena sobre la nuca». Explicando algunos detalles, el Archiduque escribe: «Lo más notable del traje de payés mallorquín son los pantalones llamados «calçons amb bufes» o «calçons a l'ample». A guisa de explicación, dice: «Calzones bombachos».

Cuenta asimismo que durante el estío y en las faenas del campo se ve a muchos hombres y mujeres, que trabajan con los pies descalzos y muchos se cubren la cabeza con amplios sombreros de palmito.

Entre las prendas femeninas más elogiadas por el Archiduque figuran los *volants* y *rebosillos*. Y dice: «Resulta muy hermoso en las jóvenes al enmarcar por manera tan elegante y sencilla sus delicadas facciones». Esas mismas prendas, en las ancianas, «les da un aire de decoro y distinción que inspira respeto».

El Archiduque, que venía de tierras nortefías, observa que «son raras las cabezas femeninas rubias y las pelirrojas son excepción». Una observación curiosa, sobre las mujeres y referida a la vestimenta, es que por culpa de ella, corpiño y falda amplia, siendo las muchachas esbeltas, «resulta que el vientre, un poquitín abultado incluso en las doncellas, les da una vaga apariencia de grávidas».

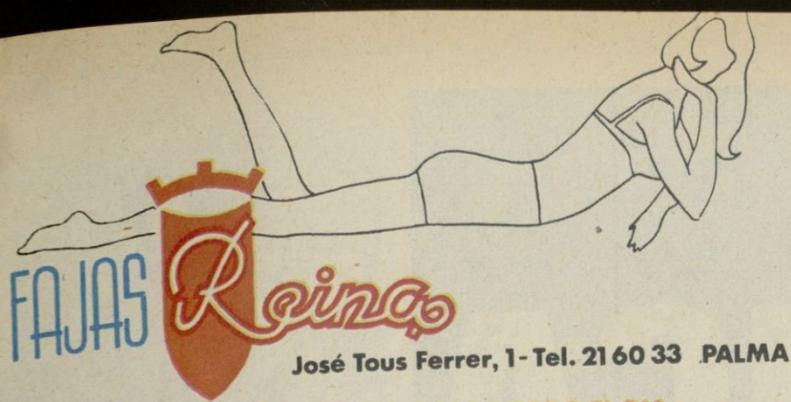
Gracias a esa monumental obra del Archiduque los mallorquines tienen un punto de referencia para saber cuándo dejaron de... parecer mallorquines y ser reconocidos por sus atuendos.



Así vestían los hombres en Mallorca, un siglo

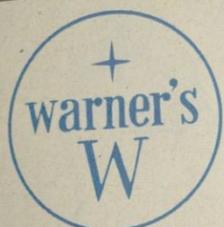


—B.



José Tous Ferrer, 1- Tel. 21 60 33 PALMA

«ELEGANCIA Y CONFORT PARA TODO EL DIA»



PRIMERA MARCA MUNDIAL EN CORSETERIA



GARANTIA VIVES VIDAL

ALTA CORSETERIA

**Risk**  
La razón oculta

**RENÉ BARTAN**

Crea para Vd., pensando  
(también) en el hombre

FIJE SU MIRADA EN  
*maidenform*

**TRICOMALLA**

FIRMA ESPECIALIZADA EN GENEROS DE PUNTO



SIEMPRE EN VANGUARDIA DE LA MODA

JOSE TOUS FERRER, 10 - PALMA DE MALLORCA



Sería interesante conocer  
la opinión de este niño  
sobre la moqueta, pues  
parece encontrarse muy  
a gusto...

La moqueta actual, de  
tan fácil limpieza, es el  
revestimiento que crea  
más ambiente y produce  
mayor confort

EN

**Skorprios**

Encontrará los revestimientos  
de muros y paredes más idó-  
neos para su decoración, que  
nuestro experto equipo téc-  
nico de instaladores le colo-  
cará en el mínimo tiempo  
y con las menores molestias

VISITENOS Y SE CONVENCERA

Santiago Ramón y Cajal, 41  
Teléfs. 23-72-23 y 23-07-07  
PALMA DE MALLORCA

# ARTE Y TECNICA PELETERA EN

# ERICA

Don Jaime Casasnovas, dictador de la moda, fabricante y enamorado de su profesión, adelanta lo que será la temporada

\* En materia de medidas, se mantendrá el largo Chanel

\* Como novedades primavera-verano, falda y abrigo abiertos, para lucir el «short»

\* Colores: pasteles y tonos vivos

\* De las pieles finas, el visón se impone cada día más por lo asequible de su precio (los criaderos lo han abaratado)

EN este número extraordinario dedicado a la Moda, no podía faltar la opinión de un peletero. Pero hemos querido buscar —y evidentemente lo hemos conseguido— un peletero de fama internacional y mallorquin. Si, nuestras amigas lectoras habrán adivinado que nos referimos a don Jaime Casasnovas, director de la firma «Erica, S. L.». Aunque sea apartarnos algo del tema, aprovecharemos para decir que esa firma de alta peletería es la más internacional de cuantas existen en la provincia. Es más: que casi un sesenta por ciento de su producción, sale al extranjero.

«Erica» es un pequeño mundo en el que se fabrica todo lo necesario para que señoras y señoritas de los más apartados rincones del mundo puedan exhibir lo más nuevo, lo más actual y lo mejor.

Y hecha esta brevisima introducción para hablar de la firma de alta peletería, recordaremos que don Jaime Casasnovas está considerado como uno de los grandes dictadores de la moda.

## Las novedades

—Ante todo —dice don Jaime Casasnovas— debe tenerse en cuenta que la moda es un fenómeno que yo me atrevería a calificar de «informal», ya que no se la puede tomar muy seriamente. Entre otras cosas, por el mero hecho de ser su vida cada vez más corta.

—Evidentemente. ¿Qué hay de los largos? ¿Cuál es la actual tendencia?

—Ultimamente, y por fortuna para las damas de todas las edades, parece ser que se ha llegado a un punto de estabilidad con posibilidad de que reine largo tiempo. Me refiero a lo que ha sido dado el llamarse «largo Chanel», que es por debajo de las rodillas. Y como prueba de que todos esperamos que se mantenga esa medida, nosotros estamos confeccionando nuestras prendas con ese largo.

—¿Novedades para la primavera-verano?

—Incuestionablemente, impera ahora la falda y el abrigo abierto, para poder lucir la última novedad en complementos: los shorts.

—¿Es el short una prenda tan sólo para jovencitas?

—Particularmente y profesionalmente hablando, considero que existen modelos de short para varias edades.

—¿Sedas, fibras sintéticas, ante...?

—Nosotros estamos lanzando y tienen un éxito asombroso, las confecciones en ante «junglas», en fino serraje y en gamuza lavable, que hacen muy prácticos este tipo de prendas.

## La «mini», clásica

—¿Continuará la «mini»?

—Ocurre que la «mini» se ha convertido ya en algo clásico. Y, por ello, volverá en



La señorita María Antonia luce uno de los modelos creados por Erica para la presente temporada primavera. Precisamente el llamado «primavera». Como se aprecia claramente en el grabado, se trata de un abrigo de manga corta, completamente abierto para dejar ver el «short». (Fotos de Mateo TERRADES)



«Las pieles finas —nos dice en el presente reportaje don Jaime Casasnovas— vuelven con más fuerza que nunca.» En la fotografía, un abrigo de leopardo. Un modelo clásico



Y para cerrar esta demostración ofrecida por Erica, un fabuloso abrigo de visón salvaje



Otro modelo creado por Erica es este, el «Francés» que consta de tres piezas: falda, «short» y corpi.

esta próxima primavera y verano con todo su esplendor. Aunque deba decir que el short ha destronado en todo el mundo (quizá por aquello de la novedad), a la «mini».

—¿La «midi»?

—Agoniza. Ha sido tan sólo un fenómeno de unos meses. En muchos países no ha llegado al año de vida.

—¿Qué ocurrirá con la «maxi»?

—Como prenda de calle, lo mismo que con la citada anteriormente. Se empleará únicamente, para noche, para fiestas.

—¿Colores?

—Pasteles y tonos vivos.

—Un punto a tener muy en cuenta a la hora de renovar el vestuario: los precios.

—Pese a los importantes aumentos que todos conocemos, seguimos con los mismos. Por lo menos, nosotros.

## Pieles finas

«Erica, S. L.», la firma que don Jaime Casasnovas y don Jaime Casasnovas dirigen, lo hemos dicho al principio del presente reportaje, es la más internacional de nuestras firmas más dedicadas a la peletería fina.

—¿Se preparan novedades en materia de peletería?

—Las pieles, por ser naturales, están siempre de actualidad. Nosotros importamos toda clase de ellas y durante esta temporada estival que se avecina vamos creando y realizando modelos con las nuevas tendencias. Pero siempre, desde luego, bajo nuestra propia inspiración.

—¿Qué pieles privarán la próxima temporada?

—Los astrakanes de tipo breichwanta en sus diferentes tonos, seguirán en primera línea de elegancia y sobriedad. El visón se impone cada día por lo asequible de su precio. Y esto es debido a los criaderos, que han hecho posible abaratar sensiblemente esta fabulosa piel. Por el contrario, las pieles salvajes (leopardo, ocelote, jaguar, etcétera) cada día se cotizan más por la sencilla razón de que es muy dificultoso el obtenerlas a causa de la veda impuesta para conservar la fauna de esas especies.

—¿Qué hay de las sintéticas?

—Las imitaciones no sirven más que para revalorizar las pieles auténticas, ya que nunca se conseguirá una similitud con las verdaderas. La persona que no pueda confeccionarse un abrigo con pieles de lujo, puede hacerlo con otro tipo de pieles que siendo más económicas no dejan de tener elegancia y calidad.

## La conservación

—¿Es difícil la temporada de verano para un peletero?

—En nuestro caso concreto, no. Me explicaré: durante los meses estivales, nos dedicamos a la creación y confección de los modelos para la próxima temporada y también, con mucho gusto, a la transformación y actualización de los abrigos, a los cuales el paso de los años ha dejado apartados de la moda vigente, y que la cliente vuelve, prácticamente, a estrenar.

—Hemos leído que resulta complicada la conservación durante los meses estivales de los abrigos de pieles. ¿Es cierto?

—En absoluto. Ante todo se debe tener en cuenta que un abrigo de una piel fina es casi una obra de arte. Y como tal, debe ser cuidada. Nosotros tenemos cámaras especiales para su conservación durante los meses de calor. Y después, existen los métodos caseros, que son también de una gran eficacia.

—¿Por ejemplo?

—Nunca deben guardarse los abrigos en bolsas de plástico o papel, ya que éstos impiden la transpiración, que es fundamental para la larga duración de una piel. Los abrigos, simplemente, deben estar protegidos de la polla y airearse periódicamente.

Y hasta aquí, las declaraciones de un maestro, de un dictador de la moda: don Jaime Casasnovas.

ESTE año ha muerto Coco Chanel, la modista defensora de la mujer en general, no de la gran dama o de la americana adinerada en exclusividad, a pesar de que su casa se mantuvo durante los primeros años abierta y con éxito gracias a estas últimas. Le entusiasmó que sus vestidos —al revés de los grandes modistas— fueran copiados rápidamente. «Esto demuestra que son, además de hermosos, útiles para todas.» Se la tachó de poco original, de que su moda no cambiaba apenas. «¿Es que cambia el cuerpo de la mujer?» Le pedían un modelo exclusivo para una determinada persona. «¿Pero quién se ha creído que es?» Esto lo dijo, precisamente, a personalidades, fueran quienes fueren.

Lo cierto es que su buen gusto era exquisito, y su conocimiento de las necesidades de la mujer, en sus diferentes épocas —trabajó algo más de 50 años— fue siempre certero. Ella fue un ejemplo vivo de ello, durante toda su vida, fue remarcada su presencia donde estuviese, ahora se publican fotos de todo su medio siglo de oficio y presencia. De entre todas ellas no se puede encontrar una sola —y datan de 1911— que fuera posible decir que aparece atada de la que fuera posible decir que aparece atada de manera curiosa, fea o incómoda, ni siquiera que lo que lleva en aquellos lejanos años no fuera posible llevarlo ahora mismo sin que llamara la atención. Nada está fuera de moda nunca, siempre es bonito, cómodo, personal y elegante, aunque parezca increíble.

Se movió con seguridad, que le daba su despejado entendimiento, entre el mundo grotesco y tortuoso de los modistas destacados en París, casi todos afeminados, deseosos solamente de explotar las debilidades de las multimillonarias y cultivarse a sí mismos en su afán de ganar dinero y ostentar sus personalidades ambiguas. Denunció su juego siempre que hubo ocasión, demostrando cómo carecían del deseo de vestir a la mujer realizando su belleza que, en el fondo, envidiaban y despreciaban. Por ello su afán de originalidad, que les llevaba a emplear en sus modelos metales, cadenas y cartón, y a llegar a extremos carnavalescos en sus colecciones.

Ojalá la siembra de Chanel haya sido fructífera, y la moda siga teniendo su influencia moderadora y socializante.

Uno de los detalles actuales es, precisamente, el llamado largo Chanel. Sigue el mini, el midi y el maxi, pero adicionado del discreto y cómodo Chanel, que tapa ampliamente la rodilla sin gastar un centímetro de tela de más.

Lo nuevo de esta temporada, después del largo citado, son los hombros cuadrados, los pantaloncitos, el largo que se entreabre más que nunca, el ante y el cuero muy mejorados en sus calidades y colores, los estampados

Vestido de esterilla de dos tonos. Modelo de Elia Berhanyer, de Madrid. Presentado por Pauline Scali (Foto: NOLLA)

MUJER, 71

NUEVA TEMPORADA, BALANCE POSITIVO DE LA NUEVA MODA

- \* EL MAQUILLAJE Y EL PEINADO
- \* RECUERDO DE LA ALIADA NUMERO UNO DE LA MUJER, COCO CHANEL



grandes e ideales, muy...

que continúa su marcha ascendente como género juvenil e ideal, brillante, impermeable, de colores modernísimos y de ínfima duración.

Para la mujer que está atenta a la moda nunca hubo como ahora más probabilidades de vestirse a gusto. Llegan cosas y detalles nuevos, no pasa ninguno. Para las de hombros estrechos llegó su momento. Las que no necesiten o no gusten de este adonamiento, prescindirán de él, sin estar por ello fuera de la moda.

Cada edad de la mujer tiene su moda particular. Nunca como hoy puede vestirse con personalidad, la que la tenga. También en el peinado es amplia, pasó la exclusiva de las largas y lacias melenas, se pueden llevar rizadas, de todas medidas, y el pelo escalonado, que favorece mucho. Las pelucas pasaron un poco, pero nos dejaron su comodidad de uso, los añadidos como algo corriente y un precio más asequible en general de todo el pelo postizo.

El maquillaje ha adquirido el modelado facial, que es muy útil como corrector de la estructura del rostro. La influencia del maquillaje japonés se hace sentir cada vez más. Las cejas finas, casi inexistentes, son una buena prueba de ella y también el retorno a los colores oscuros para los labios. Nada de ello es muy afortunado para el estilo de belleza de la mujer blanca. Las cejas continúan finas, también por la influencia de las industrias de la perfumería, que desean dejar lugar para tres o cuatro sombras diferentes sobre el párpado. Es de esperar que con la llegada del bronceado natural del sol todos estos extremos se suavicen, lo mismo que los fondos o bases de color más claros que la propia piel, que no favorecen a nadie, pero que eran el complemento de las cejas finas y de los labios oscuros, según el estilo japonés.

Retornando a la moda del vestir, a pesar de las extravagancias de un Ravanne o de un Saint-Laurent, se ha de remarcar que cada día gana en comodidad y en ductilidad, y que la multiplicación de las «Boutiques» y del «Prêt-à-porter», junto con la casi total desaparición de las grandes casas de Alta Costura, dice mucho sobre la extensión de la población femenina que piensa y trabaja, y la disminución de las ociosas que sólo deseaban exhibirse.

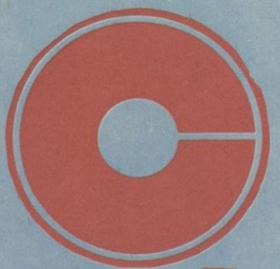
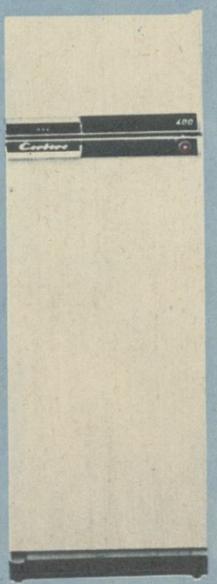
Con la popularización de las maniqués —¿qué muchacha no ha desfilado o posado alguna vez en nuestros días?— cualquier chiquita se quita el deseo de demostrar su donaire, y esto le quita todo el veneno a la cosa, igual que la proliferación de los concursos de belleza se lo ha quitado a la consagración oficial de la hermosura, tan perjudicial en sus comienzos.

MERCEDES V. MESTRES

Modelo Saint-Michel de hilo estampado en tonos azules, rosas, verdes y blancos. Adornado de pequeña capa en cintura. Con botones de arriba abajo. Presentado por Boutique Karo. (Foto: NOLLA)



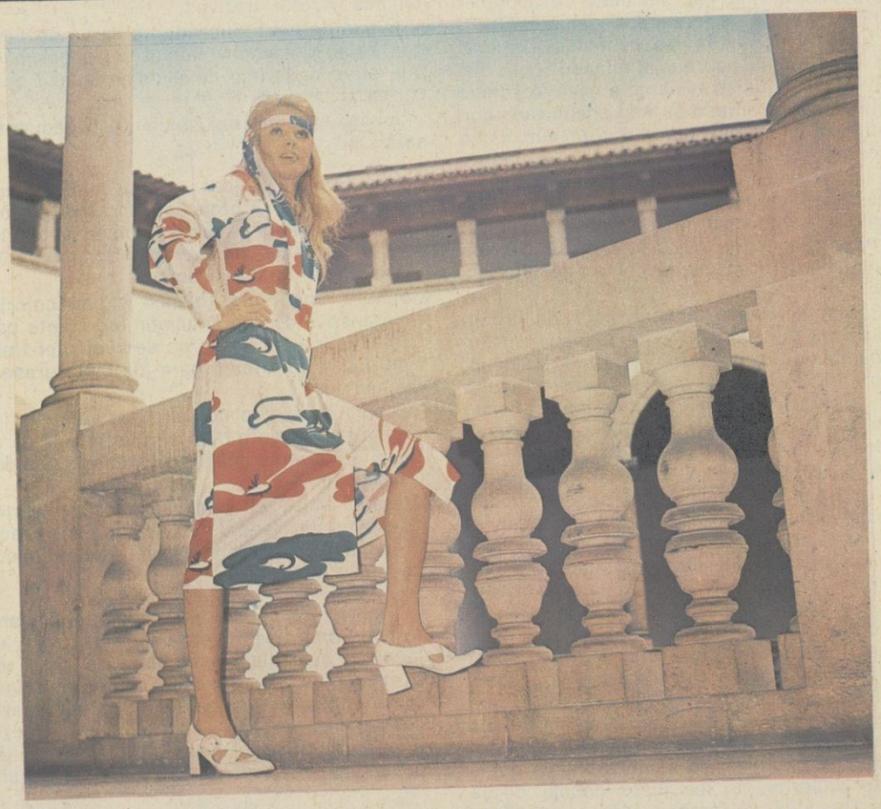
ENCENDIDO PIEZOELECTRICO



Corbera

COCINAS FRIGORIFICOS CALENTADORES

DELEGACION BALEARES: 31 Diciembre, 149 - Tel. 25 24 12'



Modelo «Chusca». Camisero punto de seda. Estampado sobre fondo beige, caldero y verde. Original por su gran puño y frunces en manga.

PODEMOS OFRECER ALGO MAS QUE BUENOS PRECIOS

Boutique Karo

MONSEÑOR PALMER, 36-38 (junto H. Meliá Mallorca) TELEFONO 23 73 92 PALMA DE MALLORCA

**J**EAN & Antonia, como sin duda sabrán todas las señoras de nuestra ciudad, son dos profesionales de la peluquería que durante años han venido creando y estudiando la evolución del peinado femenino.

A ambos, es frecuente verlos aparecer en los papeles locales, ya que su participación en festivales, demostraciones y desfiles, amén de las nuevas líneas que crean, les hace ser personajes de actualidad y por lo tanto notables.

Según tenemos entendido, Jean, empezó su carrera, en la capital de España. Fue, en la época que se hallaba de moda, la famosa línea italiana, denominada «Dandy». Allí, se inició en este complicado y al mismo tiempo interesante mundo del peinado femenino. Por sus manos pasaron los cabellos de lo más representativo de nuestra sociedad nacional. Desde la más alta aristocracia, pongamos por ejemplo, a la duquesa de Alba, hasta figuras populares del teatro y cine, como pueden ser, Amparo Rivelles y Sarita Montiel. Sus comienzos, fueron pues, verdaderamente interesantes.

Desde hace diez años, Jean —aún recordamos sus comienzos, cuando llevó a cabo, por motivos promocionales, en compañía de un amigo, la vuelta a Mallorca en burro— viene ocupando un primerísimo lugar entre los peluqueros femeninos de nuestra Isla. A él, se le deben, las líneas denominadas «Corte Integral» y «Béquer» de resonancia internacional, y otras muchas.

—¿Cuál o cuáles son tus mejores medios para conseguir esta constante actualidad?

# JEAN & ANTONIA

## DECLARAN LA GUERRA AL CABELLO LISO

—En primer lugar, por mí mismo. Considero que un peluquero debe ser artista y ha de impregnar a sus realizaciones un fuerte acento artístico. Para ello ha de estar constantemente evolucionando y ampliando conocimientos. Yo, por ejemplo, soy miembro del Grupo Exhibicionista Europeo. Esta circunstancia, me permite dar a conocer las nuevas técnicas del peinado profesional. Cada año en diferentes capitales europeas, se lanzan las nuevas líneas del peinado.

—Dime, Jean. ¿Y el Festival Internacional de Peluquería «Quijote de Oro»?

—Muy bien, como siempre. Este año, se ha notado una gran evolución y se han tratado ampliamente problemas arduos de nuestra profesión. Pero, lo más interesante, a mi modo de ver es, sin duda alguna, el tema de las matemáticas aplicadas al arte del peinado.

—Sí, ya recordamos. En cierta ocasión, tú ya nos hablaste de este interesante y al mismo tiempo, sorprendente tema. ¿Pero, sinceramente, tú crees posible esta técnica?

—Por supuesto que sí. Es más te puedo afirmar que, en un futuro no muy lejano todo aquel profesional que no esté al corriente de esta nueva técnica no tendrá un puesto preferente en el mundo de la peluquería.

—En fin; cosas más peregrinas se han visto.

—¿Cómo estudias las técnicas?

—Principalmente estudiando las motiva-

ciones de la moda, la psicología de la mujer actual y, por último, la evolución de la vida.

—¿Tu visión de la moda actual?

—Excesivamente comercializada.

—Esta circunstancia ¿beneficia o perjudica al profesional?

—Lógicamente, como es comercial es interesante. Pero, desde el punto de vista artístico, en absoluto.

—¿Proyectos inmediatos?

—Un viaje a Londres para intercambiar ideas con Vidal Sassonn, el creador del peinado de Mia Farrow, y una serie de exhibiciones con proyección de una película técnica sobre mis últimos trabajos y estudios.

Se halla presente en la conversación, Antonia, ex modelo de Jean y desde hace unos años esposa y competidora de éste, Antonia, después de muchas horas, no sólo de ver, sino de aprender, decidió emanciparse profesionalmente. Ella tiene su propio estudio. En él, además de atender a sus clientas, realiza estudios sobre el peinado. En Palma, gozan de una bien ganada fama, sus trabajos con posticercia y los moños.

—Antonia, como mujer, podrías decirnos ¿cuál es la mejor virtud profesional de Jean?

—Sin duda alguna, su depurada técnica.

—¿Y la tuya?

—Quizá la intuición.

—Tú y Jean, a pesar de ser marido y mujer, mantenéis diferentes establecimientos. ¿Quiere decir eso que os hacéis la guerra?

—No, por supuesto que no. Jean y yo colaboramos mutuamente para la creación de nuevos modelos. Continuamente renovamos nuestros conocimientos y nada mejor que la mutua cooperación. Trabajamos, pues, en equipo.

—¿Se cuida la mujer española el cabello?

—No todo lo que cabría esperar. En España desconfiamos, en esta materia, un poco de los productos químicos higienizantes. Esto sin duda perjudica la salud del cabello y su conservación. Además, la alimentación en la mayoría de los casos es un tanto desproporcionada, lo que empeora aún más esta circunstancia. Existen, no obstante, sus excepciones.

—¿No influirá en ello los precios de los servicios de peluquería?

—En absoluto. En España, podemos encontrar las tarifas más baratas de toda Europa en materia de peluquería femenina.



Corte integral de Jean

(Foto: TERRADES)

—¿Es importante el peinado para el buen vestir?

—Imprescindible. Es un complemento primordial para la mujer elegante. Una mujer mal peinada, a pesar de ir bien vestida no puede ser elegante y, claro está, viceversa.

—¿La última novedad?

—El peinado permanente que de nuevo se está imponiendo.

—¿La permanente?

—Sí, sí, como lo oyes. La simple permanente de los años cincuenta. Son muchas las jovencitas que se interesan por esta clase de peinado. Sobre todo aquellas que poseen un pelo liso. La permanente en toda Europa, ha declarado la guerra al cabello liso.

—Y vosotros, también, por supuesto.

—Claro, claro, nosotros los primeros.

Y eso fue todo. Como pueden ver nuestras lectoras, la permanente, aquel peinado «standart» de la década de los cincuenta, la época del «cha-cha-chá», de los Antonio Machín y Jorge Sepúlveda y de la guerra fría, retorna con gran fuerza. Las jovencitas de todo el mundo, la piden a gritos, sobre todo aquellas que poseen un pelo liso. No cabe la menor duda de que el peinado, es fiel reflejo de la vida actual y, por supuesto, de la moda maxi, short, permanente... Lo antiguo, en lo moderno, es actualidad.

MIGUEL ROMERO

# EL MAQUILLAJE MODERNO

## EL SOL Y COMO PREVENIR SUS EFECTOS

**H**ACE ya algunos meses que el nuevo estilo de maquillaje trata de imponerse y de hecho lo consigue haciendo desaparecer el Eye Liner en su forma anticuada, es decir, la raya al borde de las pestañas. Algunas de vosotros la habréis eliminado, pero habrá muchas que se resistan a hacerlo ya que habiéndolo intentado se han encontrado con una expresión muy distinta a la que están acostumbradas. Sin embargo, yo os pediría que, a pesar vuestro, durante unos días dejéis de aplicarla, os esmeréis al aplicar las sombras y escuchad las opiniones a vuestro alrededor y antes de una semana habréis adaptado definitivamente el maquillaje actual.

Pero empecemos con un poco de orden. Como maquillaje de fondo tenemos en Juvena dos tipos que son el Fluid Make-up, que cubriendo las imperfecciones resulta muy natural y Compact Powder, que, aplicado con un pincel grueso logra el mismo resultado.

A continuación, las sombras, porque ya no es sólo una, sino dos o tres que, combinadas, avivan la expresión y agrandan el ojo. En la parte inferior del párpado —y esta es la gran innovación— aplicaremos una mezcla conseguida tres cuartas partes de Eye Shadow Pearl Gloss (sombra en líquido) y una cuarta parte del Eye Liner, que, naturalmente, no podrá ser negro sino de tonos más claros. De esta forma, conseguimos una extensa variedad de tonos que deberán ir de acuerdo con el color de los ojos o la ropa que vistamos. Es siempre aconsejable utilizar la sombra blanca en la parte superior, o sea justo debajo de la ceja. Después aplicaremos Máscara Automática en negro o marrón, y para terminar el maquillaje de los ojos corregiremos el dibujo de las cejas con Eyebrow Pencil.

Si el lápiz de cejas es marrón, nos servirá, además, para perfilar los labios, que rellenaremos después con la ayuda del pincel de uno de los colores actuales, que tienden a ser bastante vivos. De esta forma haremos conseguido realizar un maquillaje moderno, evitando artificialidad y no dejando de ser nosotras mismas, aun habiendo sacado el mayor partido de nuestras caras.

### EL SOL Y COMO PREVENIR SUS EFECTOS

Todas nosotras hemos podido apreciar los estragos que causa el sol si no intensificamos el cuidado de nuestra piel. Quiero advertiros, sin embargo, que nos podemos engañar fácilmente durante el verano, ya que el uso del bronceador y el exceso de transpiración nos hacen creer que la piel dispone de sus reservas de grasa. Pero al llegar el otoño, las líneas de expresión y arrugas están más acentuadas, la piel tira o se levanta en escamas y, desanimadas, observamos que ha pasado un año más. Para evitarlo usaremos Active Moist por la ma-

ñana y Crème Juvelia por la noche para preparar la piel a recibir el sol y contrarrestar sus efectos nocivos.

El uso de los bronceadores ha de hacerse con sumo cuidado y hemos de saber para qué sirve cada uno de ellos y cuándo aplicarlos.

Juvena dispone del siguiente tratamiento solar:

Crème Sun Air (blanco y con color), ideal para proteger y broncear el rostro en los cutis normales y secos. Conviene usarlo ya al principio del verano, tanto para ir a la playa como al campo.

Moisture Sun Fluid (blanco y con color), tratándose de una emulsión hidratante para aplicarla en el cuerpo de cualquier tipo de piel y en la cara para los cutis grasos y mixtos.

Sun Air Gel indicando para cualquier cutis e indistintamente para el cuerpo y la cara siempre que se desee un intenso y rápido bronceado.

Aftersun Mask el cual debemos aplicarlo después del baño de sol, ya que sus efectos calman e hidratan la piel favoreciendo además el bronceado.

Y ahora otro detalle que puede ser importante. ¿Cómo lograr estar atractiva en la playa? El maquillaje está fuera de lugar si es exagerado, así que nos conformaremos con un ligero toque de Eye Shadow Pearl Gloss en el párpado (inalterable al agua), un poco de Rimmel en las pestañas y la aplicación de una barra de labios natural.

C. M.



(Foto: JUANET)

# SANS



## EXCLUSIVA BOUTIQUE PARA CABALLEROS

- ★ CONFECCION
- ★ CAMISERIA
- ★ COMPLEMENTOS

Avenida Jaime III, 50 - Teléfono 224951

del grupo moda del sol

del grupo moda del sol

# PIPERS<sup>®</sup>

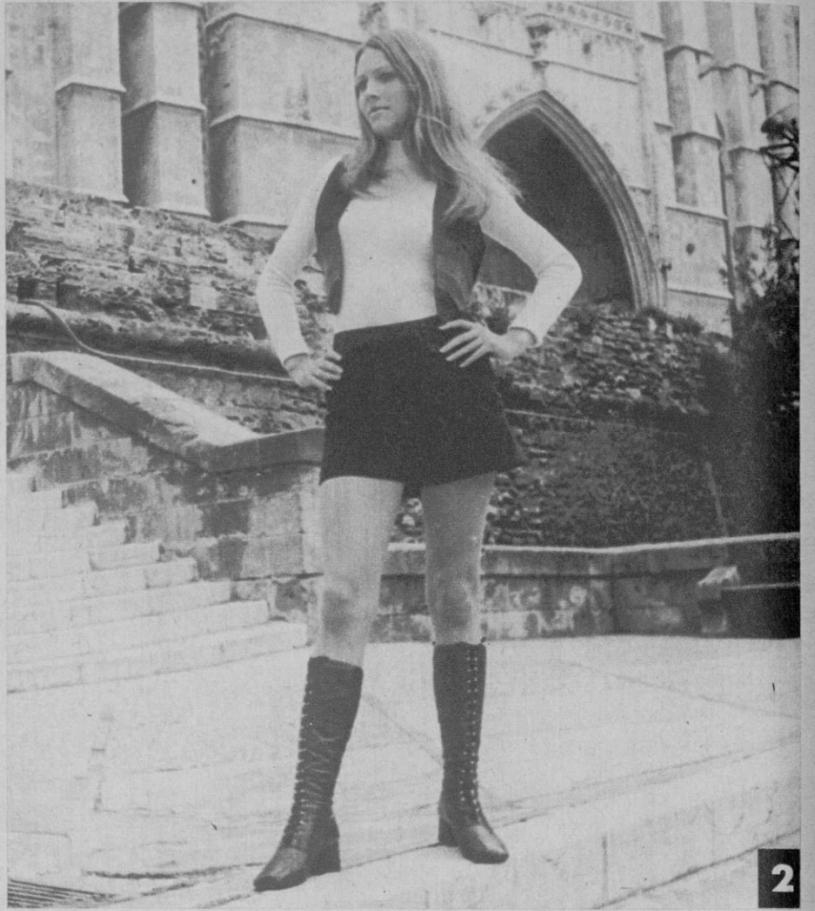
Pone  
éxito  
en la mujer



EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS



1



2



3

1 Un conjunto de punto de Pierre Cardin. Presentado por Pauline Scali. (Foto Nolla.)

2 Conjunto en ante, color Burdeos, le acompaña jersey de Rodier, en canalé, color beige. Presentado por Manila. (Foto Juanet.)

3 Modelo Palma. Punto de seda. Tonos «baldero y negro». Línea «Imperio», con lorzás. Indicado para cualquier ceremonia de buen gusto. Presentado por Boutique Karo. (Foto Juanet.)

4 Vestido de gala a terciopelo combinado con lamé estampado. Capa blanca de punto de seda, forrada de satén, cuello smoking de piel. Presentado por Rita Win. (Foto Sergio.)

5 Modelo Formentor. Color morado naranja. Clase «Gasa». Indicado para tarde y noche. Presentado por Boutique Karo. (Foto Juanet.)

6 Traje «short» en rosé y blanco, confeccionado en hilo estampado. Presentado por Rita Win. (Foto Sergio.)

7 Gabardina de color beige, línea muy juvenil, le acompaña gracioso sombrero. Presentado por Manila. (Foto Nolla.)



4



5



6



7